Der Ferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung



Hochprozentiges in der Stadtratssitzung Bernd Zitzelsberger

Aktuelle Themen betreffen auch Pfersee

In der letzten Stadtratssitzung gab es Hochprozentiges für alle Stadträte. Nein, nicht wie Sie vielleicht jetzt denken ... An jedem Platz hatte das Hauptamt eine Flasche mit Alkohol zur Händedesinfektion bereitgestellt. :-)

Seit November finden die Sitzungen des Augsburger Stadtrates aus Hygieneschutzgründen wieder in der Kongresshalle statt, unweit von "unserem" Stadtteil Pfersee. Denn die Kongresshalle im Kongress am Park verfügt über eine Lüftungsanlage und im Sitzungssaal des Rathauses müsste man über die Fenster lüften. Außerdem können in der Kongresshalle mehr Bürgerinnen und Bürger unmittelbar an der Sitzung teilnehmen.

Doppelhaushalt 2021/2022

Der Augsburger Finanzreferent ("Kämmerer") Roland Barth hat den Entwurf des Doppelhaushaltes 2021/2022 vorgestellt und auf die wegen der Corona-Pandemie sehr schwierige finanzielle Situation der Stadt hingewiesen. Insgesamt sind im Verwaltungshaushalt 2021 993.566.342 € und 2022 1.007.770.617 € sowie im Vermögenshaushalt 187.155.183 € (2021) und 243 584 188 € (2022) eingeplant. Für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden 2021 37.990.100 € und 2022 93.350.000 € neue Kredite aufgenommen. Insgesamt wird die Stadt in den nächsten Jahren mehr als 2,4 Milliarden Euro einnehmen und ausgeben. Bereits seit 1995 werden im Haushaltsplan der Stadt Augsburg Budgets dargestellt. Diese werden auf der Organisationseinheit der Fachreferate gebildet und bewirtschaftet. Im Haushaltsplan gibt es einen Allgemeinen Haushalt (nicht budgetierter Bereich), die Referatsbudgets und Sonderbudgets. Die Sonderbudgets werden für Betriebe eingerichtet, die sich ganz oder überwiegend über Gebühren finanzieren und die keine Eigenbetriebe sind. "Leider blieb für neue, zusätzlich angemeldete Projekte in der Regel kein Raum.", so Stadtrat Bernd Zitzelsberger. Die Leistung und das Engagement unseres Finanzreferenten und der Finanzverwaltung bei der Aufstellung eines ausgeglichenen Haushaltes, der in der Dezember-Sitzung des Stadtrats verabschiedet werden soll, sei jedoch enorm. Aber auch im Verwaltungshaushalt seien nicht alle Wünsche der Dienststellen berücksichtigt worden.

"Positiv ist, dass Augsburg derzeit keine Kredite zum Haushaltsausgleich aufnehmen muss, wie es aufgrund des wegen der Corona-Pandemie neu geschaffenen Artikels 120 a der Gemeindeordnung möglich

Hans-Adlhoch-Schule, Rosenaustadion, Jugendverkehrsschule

nierung der Hans-Adlhoch-Schule abge- nächtlichen Hotelturm

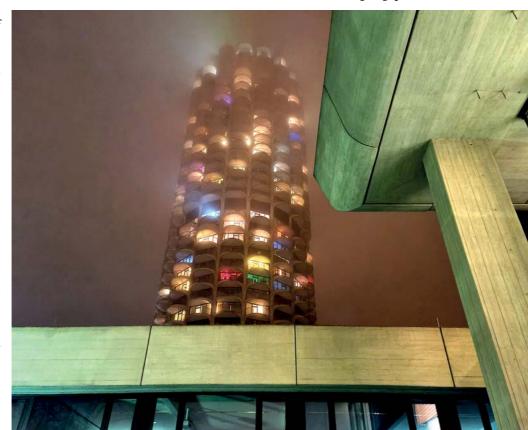


zwar im Stadtrat kein Blatt vor den Mund - korrekte Bedeckung aber schon: Stadtrat Bernd Zitzelsberger (CSU)

schlossen werden kann, obwohl es zu Kosgekommen ist und dass die unzumutbare Situation im Bereich der Sanitäranlagen des Rosenaustadions demnächst durch einen neuen Abwasserkanal beseitigt wird.", so Stadtrat Zitzelsberger. Erfreulich sei auch, dass Augsburg beim Rosenaustadion eine dritte Jugendverkehrsschule be-Pferseer Kinder von heute haben es nicht nen den Platz künftig nutzen.

Linie 5: noch keine Entscheidung Auch über die Trassenführung der Stra-

ßenbahnlinien 3 und 5 zwischen Hauptbahnhof und Ackermannbrücke wurde im Stadtrat gesprochen. Ein Beschluss soll aber erst im Dezember getroffen werden. Aktuell gibt es eine Vorzugsvariante (stadteinwärts durch die Hörbrotstraße, stadtauswärts durch die südliche Rosenaustraße und die Pferseer Straße) und als Alternative eine vollständige Trassenführung durch die Rosenaustraße. Letztere hätte zwar unter anderem einen Vorteil bei der Fahrzeit und bei den Kosten. Es müssten jedoch rund 70 Bäume in der Rosenaustraße gefällt werden, egal wie die Trasse am Ende genau verläuft. Nachteile der Vortensteigerungen von rund 700.000 Euro zugsvariante der Stadtwerke Augsburg sind neben einer längeren Fahrzeit der Wegfall zahlreicher Parkplätze, sowie höhere Investitions- und Wartungskosten. Vorteile für die Pferseer ergeben sich aber aus einer möglichen Verkehrsberuhigung des Thelottviertels, insbesondere aber auch wegen der schnellen Umsteigemöglichkeit kommt. Kosten: 1,8 Millionen Euro, wovon an der Haltestelle Luitpoldbrücke in die die Verkehrswacht 300.000 Euro über- Linie 5 Richtung Uniklinik. Möglich sind nimmt. "Ich musste meinen Fahrradfüh- auch durchgehende Fahrradwege zwischen rerschein noch am Senkelbach machen, die der Luitpoldbrücke und der Pferseer Unterführung, wenn nur noch ein Gleis in der mehr so weit", freut sich Zitzelsberger. Pferseer Straße liegt, erläutert Stadtrat Zit-Aber auch ältere Verkehrsteilnehmer könzelsberger. Die Planung sei sehr komplex und der Abwägungsprozess auch.



Erfreulich für Pfersee ist, dass die Sa- Vor Beginn der mehrstündigen Sitzung bot sich den Teilnehmern noch ein schöner Blick auf den Foto: Bernd Zitzelsberger

Christbäume aus Bayern Bauernstraße 1, Stadtbergen (gegenüber Rathaus!)

Alle Größen, alle Sorten! Täglich frisch, nur aus eigenen Kulturen!



Verkauf täglich:

Montag - Freitag 10.30 - 17.30 Uhr 9.00 - 17.00 Uhr Samstag Sonntag 13.00 - 17.00 Uhr

forstbetrieb-steppich.de · ☎ 0160-9868 8160 Jeder Christbaumkunde erhält einen kleinen Kinderbaum gratis!

Auf dem Kirchplatz der Herz-Jesu-Kirche:

Süßes zum Mitnehmen oder auch: "Naschwerk To Go"

Gebrannte Mandeln, Lebkuchenherzen, Weihnachtsgebäck, und, und, und ...- zum Mitnehmen für Duft und Geschmack eines Christkindlmarktes zuhause - dass es das in Pfersee gibt, ist dem dreiköpfigen Betreiberteam zu verdanken und nicht zuletzt dem Hausherrn, Monsignore Götz, der diese Standfläche zur Verfügung stellte. "Er war

Deurer GmbH 8 Wir schaffen Wohlfühlklima. Neu in München Bezahlbare Mietwohnungen ab 2021 www.zauberwald-lochhausen.de ... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg

Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 5 08 63 33

ausgesprochen hilfsbereit und entgegenkommend", erklärt Standbetreiber Paul Ortner, "und wir hoffen auf das Verständnis der Pferseer Bürgerinnen und Bürger dafür, dass wir zwar täglich von 12 bis 18 Uhr geöffnet haben, aber an Sonn- und Fertagen geschlossen ist." Text/Foto: Gunnar Olms



Ausharren, auch bei Minus-Temparaturen, das sind sie gewöhnt. Auf Ihren Besuch freuen sich Daniela Haas mit Sohn Willi Haas und Paul Ortner.

Das Christkind aus Wachs

Prof. Dr. Hans Frei

"Welch Geheimnis ist ein Kind! Gott ist auch ein Kind gewesen. Weil wir Gottes Kinder sind, kam ein Kind, uns zu erlösen."

So hat es der Dichter Clemens Brentano der Dichtung haben alle Formen der Kunst ben den vielfältigen Zeugnissen der Krippe bildet die Darstellung des Christkindes Wiegenkind, als Knabe im lockigen Haar gefertigt. spricht es alle unsere Sinne an.



Stehendes Jesuskind mit segnender Hand und mit Weltkugel nach Salzburger Vorbild.

Verschiedene Zeiten haben mit verschiedenen Mitteln und Möglichkeiten die gleiche Botschaft zum Ausdruck gebracht: "Gott ist in der Gestalt eines Menschen-(1778-1842) einmal ausgedrückt. Neben kindes erschienen." Besonders beliebt waren seit dem 18. Jahrhundert die Fatschenund vor allem das fromme Brauchtum die- kinder aus Wachs, die oft in verglasten ses Geschehen anschaulich gestaltet. Ne- Holzkästchen mit Spitzen, Rüschen und Schleifen eingebettet sind. Manchmal sind sie von Perlen und Glassteinen umrahmt. ohne Begleitpersonen ein besonders an- Die Herstellung von Fatschenkindern hatsprechendes Mittel zur Verkündigung te ihren Ursprung in den Frauenklöstern, der weihnachtlichen Botschaft. Als hilf- mit großer Kunstfertigkeit und viel Geduld loses Wickelkind, als lieblich-lächelndes haben die Schwestern diese Christkinder

zehnten mancherorts wiederaufgegriffen worden. In Schwaben hat Martha Sailer den Kindern erwartete Gabenbringer. Es mit frommem Sinn, bewundernswertem Können und viel Einfühlungsvermögen neue Objekte geschaffen. Die Anwendung das im Mittelpunkt der weihnachtlichen schlichter Hilfsmittel wie Nadel oder Sche- Verkündigung steht. re und der außerordentliche Zeitaufwand entsprechen den Idealen der Frömmigkeit und beweisen die religiöse Komponente dieser sog. Klosterarbeiten. Das Christkind im Glasschrein ist viel mehr als der von



kostbarem Stoff und Muschelspitzen umwickelt. Golddrähten, Perlen und Steinen gefertigt hat.



Prof. Dr. Hans Frei, ehemaliger Bezirksheimatpfleger Die Tradition ist in den letzten Jahr- und Museumsdirektor, Autor zahlreicher Bücher

ist ein Zeichen für das schwerbegreifliche Ereignis von der Menschwerdung Gottes,



Fatschenkind im Glasschrein mit Wachskopf, Fatschenkind mit Kopf aus Wachs, Körper mit Zweigen und Sternen, die Martha Sailer aus

Alle Fotos aus dem Buch: "Gefatschte Jesuskinder" von Martha und Alois Sailer, mit freundlicher Zustimmung des Anton H. Konrad-Verlags. (2. Auflage 2018)



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2021!



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir wünschen Ihnen, Ihren Familien, Angehörigen und Freunden von Herzen ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest. Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit, Zufriedenheit und Gottes Segen.

Unseren traditionellen Neujahrsempfang im Pfarrsaal von Herz Jesu können wir leider im Jahr 2021 wegen der Corona-Pandemie nicht durchführen.

Kommen Sie gut durch diese schwere Zeit und bleiben Sie gesund!

Herzliche Grüße

Bernd Zitzelsberger

Stadtrat und Ortsvorsitzender

gez.: Dr. Markus Deurer, Dr. Petra Michel, Dr. Eugenia Papachristou, Sarah Lettieri, Dr. Elke Hertig, Arzu Kirbas-Uslu, Anita Koch, Martha Lischka, Karl Linse, Jens-Holger Ziegler, Wolfgang Appel, Thomas Brandler, Alexander Cohut, Oliver Krause und Fabian Suchomel



Anpassung Mindestlohn ab 2021 (Beschluss)

von Steuerberater Hans-Peter Ebert

Einstimmig hat am 30.6.2020 die Mindestlohnkommission gemäß § 9 MiLoG

beschlossen, den gesetzlichen Mindest-Iohn (jeweils brutto pro Zeitstunde) stufenweise auf neue Beträge zu erhöhen: zum I.I.2021: € 9,50 zum 1.7.2021: € 9,60 zum I.I.2022: € 9,82 zum 1.7.2022; € 10.45



Hans-Peter Ebert Steuerberater Chemnitzer Straße 2

86157 Augsburg-Pfersee Telefon (0821) 22 90 350 Telefax (0821) 22 90 351

info@steuerkanzlei-ebert.de www.steuerkanzlei-ebert.de

Frohe Weihnachten!

Von ganzem Herzen wünschen wir Ihnen, Ihren Familien, Angehörigen und Freunden ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest.

Alles Gute und Gottes Segen für 2021! Bleiben Sie gesund!



Herzliche Grüße

Bernd Zitzelsberger

Ortsvorsitzender

gez.: Monsignore Franz Götz, Stadtpfarrer und Präses Stadtrat a. D. Karl Linse, Ehrenvorsitzender, Gerhard Smischek, Christel und Albert Bestle, Hannelore u. Albert Dörflinger, Ingrid Oebels, Karl Schneidt







 $Der\ Pferseer$ ullet Seite 5

Linie 5:

30 Varianten geprüft

Florian Freund, Fraktionsvorsitzender von SPD/DIE LINKE – die soziale Fraktion: "In der Sitzung des Augsburger Stadtrates führten Stadtwerkechef Cassaza und Baureferent Merkle aus, dass die Trassenführung der Linie 5 in über 30 sehr emotional diskutiert wird. burg erhalten wird. Umso wichtiger ist es doch für

Varianten erfolgen muss."

zung auf Seite 15 (beim roten Stern)

"Wertvollen Boden in städtischer Hand halten"

Vergabe von städtischen Flächen in Augsburg erfolgt zukünftig im Erbbaurecht

Mit der Entscheidung des Wirt-Varianten geprüft worden sei. schaftsausschusses vom 25.11.2020 Dem Augsburger Stadtrat wurwerden stadteigene Wohnbauflächen den jedoch lediglich 2 Varian des Liegenschaftsamtes zukünftig ten präsentiert. Es handelt sich grundsätzlich im Erbbaurecht vergebei der Trassenführung der ben. Eine Ausnahme gibt es für die Linie 5 um eine entscheidende Wohnbaugruppe, die als städtische Anbindung des ÖPNV in den Tochter auch weiterhin Flächen für Augsburger Westen, die auch Wohnungsbau von der Stadt Augs-

Stadteigene Gewerbeansiedlungsgrundden Augsburger Stadtrat, zu-stücke des Liegenschaftsamtes sollen zumindest eine Kurzdarstellung künftig ebenfalls vermehrt im Erbbaurecht aller geprüften Varianten zu erhalten. Uns erreichen zwischenzeitlich Fragen aus der Bürgerschaft, wie es überhaupt möglich sei, vom Tunnel des Hauptbahnhofes über 30 Varianten zwischen der Vergabe im Erbbaurecht oder dem Erwerb des Grundstücks eingeräumt, wenn im Vorfeld eine umfassende Beratung Hauptbahnhofes über 30 Varianten in den Augsburger Westung und Nachteilen des Erbbaurechtes durch die Verwaltung erfolgt ist. Weiter-Seine Fraktion sieht auch hin wird im Rahmen des Beschlusses ein Pilotprojekt in der Pöttmeser Straße initi-Seine Fraktion sieht auch Widersprüche in der Argumentation des Baureferenten und des Stadtwerkechefs. Fraktionsvize **Dirk Wurm:** "Auf der einen Seite sagen beide, dass auch die Variante König/Schnierle ohne besonderen Gleiskörper in den Planfeststellungsunterlagen geprüft worden sei. Andererseits führen sie aus, dass eine solche Trasse im Moment noch garnicht beachtet werden könne. "Die Zielsetzung der Regierungskoalition ist es nun, mit verbindlichen Beratungsgesprächen die Vorteile des Erbbaurechts deutlich zu machen, um damit bei Investoren das Interesse an dieser Art des Bauens zu steigern," sagt Verena von Mutius-Bartholy, Fraktionsvorsitzende von BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN.

Mit der Vergabe von Grundstücken im

nicht beachtet werden könne, Mit der Vergabe von Grundstücken im weil nicht sicher sei, dass eine Erbbaurecht werden wertvolle Flächen in Förderung durch das GVFG städtischer Hand gehalten und somit für auch tatsächlich möglich ist zukünftige Generationen erhalten. Dazu Es fehle noch an den Durch- von Mutius-Bartholy weiter: "Die Vergabe führungsverordnungen und von Grundstücken im Erbbaurecht ist ein Förderrichtlinien. Diese wider- elementarer Baustein für eine weitsichtige sprüchlichen Aussagen tragen Bodenpolitik, die sich gegen Spekulation zur Verunsicherung bei und stellt und sich für den Erhalt städtischen es entsteht der Eindruck, die Eigentums einsetzt. Dies gilt nicht nur für Variante der Verwaltung auf Wohnbauflächen, sondern genauso für den Biegen und Brechen durchdrü-Gewerbebereich. Wohnen ist mehr als nur cken zu wollen. Nach der Ver- ein Dach über dem Kopf zu haben: Es ist tagung ist es jetzt umso wichti- ein Grundbedürfnis, das mit darüber entger, dass ein transparenter und scheidet, ob wir Wurzeln schlagen und uns ehrlicher Vergleich der beiden frei fühlen. Die städtischen Flächen dürfen nicht zum Spekulationsobjekt werden. Wir GRÜNEN kämpfen schon lange mit ver-Lesen Sie bitte die Fortset- schiedenen Konzepten für die Schaffung und Erhaltung von bezahlbarem Wohn-PM Bündnis 90/ Die Grünen







Ihre Gastronomie vor Ort, Ihre Dienstleister, Ihre Fachgeschäfte wünschen Ihnen frohe Feiertage und alles Gute fürs Neue Jahr 2021 und hoffen, weiterhin für Sie da sein zu dürfen.











Linden Apotheke

Apotheke im Sheridan Park

Apotheke im Pfersee Park



Bleiben Sie gesund - mit uns!

Die drei Pferseer Top-Apotheken vor Ihrer Haustüre wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

Ideal in diesen Zeiten: Kontaktlos mit unserer Apotheken App bestellen Stets für Sie erreichbar: Unser kostenloser Botendienst wurde weiter ausgebaut

Information und persönliche Beratung:

Linden-Apotheke

Telefon (0821) 524152

Stadtberger Str. 4 · 86157 Augsburg

Apotheke im Sheridan Park

Max-Josef-Metzger-Str. 3 · 86157 Augsburg

Telefon (0821) 89984950

Apotheke im Pfersee Park

Franz-Kobinger-Str. 9a · 86157 Augsburg Telefon (0821) 52620

Der Pferseer • Seite 6





Physio Pfersee im Schloss

Praxis für Physiotherapie und Krankengymnastik

Unsere Leistungen

Physiotherapie/Krankengymnastik | manuelle Therapie | Bobath | manuelle Lymphdrainage | Krankengymnastik am Gerät | CMD-Therapie | klassische Massagetherapie | Elektrotherapie/Ultraschall | Wärmeanwendungen | Kryo/Kältebehandlung | Triggerpunkttherapie | Spiraldynamik® | Hausbesuche | Kurse ... und noch einiges mehr

Stadtberger Str. 21, Augsburg Tel. 0821/450 40 155 | physio-pfersee.de



m

田田田



Ihr Weg zum Wohlfühlgewicht.

1 zu 1 Beratung

Ärztlich betreut mit dem Bodymed-Ernährungskonzept

Das Bodymed-Ernährungskonzept hilft Ihnen Schritt für Schritt Ihrem Wohlfühlgewicht näher zu kommen: auf der Basis moderner ernährungsmedizinischer Erkenntnisse und mit ärztlicher Betreuung. Und wie unterstützt Sie das Bodymed-Ernährungskonzept auf Ihrem Weg zum Ziel?

Mit regelmäßigen Beratungsterminen, Gewichts- und Gesundheitskontrollen: im Bodymed-Center Augsburg-Göggingen.



Bodymed Center
Augsburg-Göggingen
Wellenburger Str. 5
86199 Augsburg
Tel.: 0176-30437537
figuness@gmx.de

Thre Dienstleister, Gastronomen, Therapeuten, Handwerker und alle anderen, die das ganze Jahr über gern für Sie da sind, bedanken sich für Thr Vertrauen und Thre Treue und wünschen Thnen

schöne Weihnachtsfeiertage und alles Gute fürs Neue Jahr 2021!





Ihre Gewerbebetriebe, Ihre Handwerksmeister und



- **⊏** Polsterei
- **□** Bodenbeläge
- **□** Tapeten, Vorhänge
- **Sonnenschutz**
- **■** Reparaturen
- **□** Beratung, Verkauf

"Bitte rufen Sie vorhel an, da ich öfter auswär beim Kunden bin!"

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de



Seit 1875 für Sie unterwegst

Wasser • Wärme • Wellness

Wir bedanken uns
für Ihr Vertrauen in uns
und unserer Arbeit und
Wünschen Ihnen

Gesundheit und Zufriedenheit
für das Neue Jahr!
Ihr Frank-Sanitär-Team

Augsburger Straße 4 · 86157 Augsburg
Tel. 08 21-455 99 00
info@frank-sanitaer.de

www.frank-sanitaer.de



Meisterinnen, Ihre Dienstleistungsunternehmen in der Region, zum Jahreswechsel alles Gute für die Zukunft!



Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG Uhlandstraße 13, 86157 Augsburg Tel.: 08 21/52 32 08 · Fax: 08 21/52 56 17 auerhammer@web.de www.auerhammer-sanitaer-heizung.de



Der Notdienst

Ein jeder liebt – ganz ohne Frage – die ungestörten Feiertage Doch wenn des Nachts im ganzen Raum das Licht ausfällt (und auch am Baum), wenn eine Wasserleitung bricht; dass alles dient der Stimmung nicht. Tropft es durchs Dach, weil's draußen regnet, dann scheint das Fest nicht grad gesegnet. Das Klo verstopft, das Schloss verklemmt, der Internet-Empfang gehemmt, vielleicht das schlimmste Pech von allen: bei Frost die Heizung ausgefallen. Grund zur Verzweiflung ist's mitnichten: Der Handwerksmeister wird's schon richten! Zwar liebt auch er ganz ohne Frage die ungestörten Feiertage, doch ist in vielen Branchen Brauch ein "Notdienst" – und der kommt dann auch!

Gunnar Olms



alle Sie betreuenden Firmen rund um Haus und Hof, Wohnen





Bei uns sehen Sie schon vorher, wie's nachher aussieht!

... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- BodenbelägeSonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Der Pferseer • Seite 10 Der Pferseer • Seite 11





Wir sorgen für Ihre Sicherheit!

Augsburger Straße 13-15 86157 Augsburg Tel. 08 21-509 20-0 Fax 08 21-509 20-90



und Einrichten, wünschen Ihnen schöne Feiertage und









Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser Inh. Rolf D. Feldkirchner Fax 0821/437312 86156 Augsburg

Tel. 0821/431912 www.geuser.de



Das Jugendhaus linie3 hat noch bis zum 19.12.20 für euch geöffnet.

Das Jugendhaus linie3 hat weiterhin geöffnet. Natürlich haben wir einige Regeln zu beachten und es geht nicht alles wie gewohnt. Aber wir haben Platz und Raum für euch und ihr könnt wenigstens für ein paar Stunden etwas Anderes erleben. Alles was ihr braucht, ist eine Maske. Kommt gerne vorbei und schaut euch um.

Wenn du Hilfe bei Bewerbungen oder sonstige Beratung möchtest, kannst du gerne vorbei kommen oder schreib uns über Instagram (juzelinie3.sjraugsburg), Facebook (Tanja Juze Pfersee), Email (linie3@sjr-a.de) oder über den Discord-Server unter https://discord.gg/ euRjGCbSEu

Schließzeit: Vom 22.12.20 bis zum 06.01.21 bleibt das Jugendhaus geschlossen. Wir wünschen euch trotz Allem eine schöne Ferienzeit und hoffen, dass wir uns im neuen Jahr alle gesund und fröhlich wiedersehen.

Online-Angebot vom Jugendhaus linie 3

Langeweile im Lockdown? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir sind auch online für dich da und arbeiten an einem abwechslungsreichen Online-Programm. Auf unserem Discord-Server zum Beispiel bieten wir Räume und Spiele an, um sich mit uns oder mit deinen Freunden zu treffen oder zu zocken.

Immer donnerstags von 17:00 - 19:00 Uhr gibt es online einen Offenen Treff zum Reden, Musik hören oder Spielen und der Chance auf einen Gewinn. Wir freuen uns, dich auch online zu treffen und kennenzulernen.

Schaut gerne auf unserem Adventskalender auf Instagram vorbei. Rund um's Thema Nachhaltigkeit gibt es hier auch einige Geschenke abzustauben. Insta: juzelinie3sjr.augsburg

Hier geht's zum Discord - Server:

Wir freuen uns auf dich! Jugendhaus linie3 Stadtberger Straße 19

86157 Augsburg Tel.: 0821/522241 Email: linie3@sjr-a.de

Facebook: Tanja Juze Pfersee



Wir sind für euch da – vor Ort und online! Nachhilfe Learning Circle

Nachhilfe & Coaching bei uns passt alles! Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gynmasium

Pfersee: Augsburger Str. 21 · 0821-343 30 44 **Lechhausen:** Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00 **Oberhausen:** Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80 **Bobingen:** Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95 Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-78018 https://lc-nachhilfe.de

Wir freuen uns über eure Briefe, Kommentare, lob hudeleien, jede konstruktive Kritik und sogar über Geldspenden!

Liebe Redaktion. liebe Leserinnen und Leser!

Mit Freude haben wir unseren Sticker auf Seite 8 der (wie immer sehr gelungenen) Ausgabe 10/2020 entdeckt, wie er einen Mülleimer nahe des Stadtberger Schwimmbads ziert. Es ehrt uns sehr, dass neben dem Instagram-Account des Kaufhauses Konrad nun auch die örtliche Lokalpresse unseren Slogan referenziert: Pfersee ist das schönste Land der Welt, davon sind wir überzeugt. Die Nachbarstadt Stadtbergen ist zugegebenermaßen auch sehr schmuck, das soll hier keinesfalls verschwiegen werden.

Der Bitte, den Sticker-Schelm (oder die Schelmin) ausfindig zu machen, können wir leider nicht nachkommen. Statt kleinbürgerlicher Kontrolle setzen wir lieber auf gute Nachbarschaft und sehen im Hinweis-Sticker einen freundlichen Service für unsere westlichen Anrainer. Schließlich kommt es immer wieder vor, dass es Stadtbergerinnen und Stadtberger ins schöne Pfersee zieht. Zahlreiche Beispiele belegen, dass wir solche Wahl-Pferseer*innen gerne aufnehmen.

Die Pfarrjugend von Herz Jesu

Der Pferseer • Seite 12



Werden auch Sie ein zufriedener Kunde von uns.

Lenovo Lenovo L27i-28 27 Zoll Full-HD Monitor Infinity Display HDMI- & VGA Anschluss

AMD Free-Sync Technologie



Office System AMD Ryzen 3

8 GB Arbeitsspeicher

Windows 10 Home

256 GB SSD Festplatte DVD-Brenner



keep IT simple

Ihr Computerservice in Pfersee

Wir stehen Ihnen bei sämtlichen Problemen mit Ihrem Computer zur Seite.

Sie sind auf der Suche nach einem ausgefallenen Weihnachtsgeschenk? Verschenken Sie doch einen Jahres-Wartungsvertrag im Wert von 79.- EUR Ein ideales Geschenk für die **Großeltern**, wir helfen vor Ort und via Fernwartung! Oder Sie verschenken einen Gutschein in beliebiger Höhe für Hardware oder Dienstleistungen

0821 / 999 8 333 // Augsburger Str. 18 (neben Rossmann) // www.kisaugsburg.de

Das Sonderkündigungsrecht macht es möglich:

Kfz-Versicherung nach 30. November

kündigen

Der vielbeschworene Stichtag zur Kündigung der Kfz-Versicherung ist vorbei. Was wenn die Rechnung des Kfz-Versicherers erst nach dem 30. November im Briefkasten liegt? Man also auch erst später erfährt, dass die Kfz-Versicherung im kommenden Jahr teurer wird. Muss man zwangsläufig beim bisherigen Versicherer bleiben? Nein. Hier kommt das Sonderkündigungsrecht ins Spiel. Die einmonatige Kündigungsfrist beginnt erst bei Erhalt der Rechnung.

Selbst bei einem günstigeren Beitrag entfällt das Sonderkündigungsrecht nicht automatisch. Es kommt auf den Grund für die günstigere Prämie an. Sinkt der Beitrag, weil sich wegen unfallfreiem Fahren die Schadenfreiheitsklasse verbessert, während das Tarifniveau des Grundbeitrags steigt, bleibt die Sonderkündigung eine lukrative Option. Warum? Nicht unwahrscheinlich, dass die Kfz-Prämie noch günstiger wird, wenn der Kunde sowohl von einem besseren Schadenfreiheitsrabatt als auch von einem niedrigen Tarifniveau profitieren kann.

Der 30. November ist vorbei: Kann man seine Kfz-Versicherung trotzdem kündigen? Ja, wenn das Sonderkündigungsrecht greift. Foto: HUK-COBURG

Genau hinschauen und Geld sparen

Fazit: Die Rechnung sollte genau gelesen werden. Besteht ein Sonderkündigungsrecht, muss der bisherige Versicherer seinen Kunden deutlich darauf hinweisen. Dem Wechsel zum günstigeren Kfz-Versicherer steht dann – auch nach dem 30. November – nichts im Weg.

Vergleichen lohnt sich:

Die Preisspannen zwischen den einzelnen Anbietern sind erhebhundert Euro pro Jahr einsparen. Beim Preisvergleich helfen entsprechende Portale im Interberücksichtigt alle Kfz-Versicherer und oft handelt es sich leistes Angebot. Die Recherche in mehreren Portalen ist also unerlässlich. Zudem arbeiten Onlineportale auf Provisionsbasis. Für jede vermittelte Police zahlt ihnen der betroffene Kfz-Pränur bedingt unabhängig. Manche günstigen Direktversicherer sind dort gar nicht zu finden. Daher lohnt sich stets auch eine parallele Anfrage bei einem günstigen Versicherer.

Linie 5: "Über 30 Varianten geprüft (Fortsetzung von Seite 6) ... Freund und Wurm weisen

auf eine Problematik hin. "Bei

der Trassenführung der Linie 5 durch die Rosenaustraße wird immer argumentiert, dass die Bäume gefällt werden müssen. Ob eine Fällung in der Art, wie von Merkle und Cassaza behauptet bei der Variante König/ Schnierle tatsächlich erfolgen müsste, muss jetzt untersucht werden. Das Bauchgefühl des Baureferenten und der Oberbürgermeisterin sind keine hinreichenden Grundlagen für eine Entscheidung. Uns haben lich: Oft lassen sich so ein paar zudem auch Rückmeldungen von Umweltverbänden erreicht, dass die Rest-Lebenserwartung der vorhandenen Bäume ca. 10 net. Doch Vorsicht, kein Portal Jahre betragen wird. Wenn diese Aussagen zutreffend sind, dann stellt sich schon die Fratungsseitig um ein abgespeck- ge, weshalb die schnellere und kostengünstigere Linie über die Rosenaustraße, wie in der ,Königsvariante' nicht als geeignet erscheint. Das bedeutet doch, dass in jedem Fall eine neue und klimawandelkonforme Nachmie. Onlineportale sind also pflanzung stattfinden muss, um die kühlende Wirkung der Wohnhäuser zu erhalten. Nur mit der geflügelten Variante müssen zusätzlich noch weitere Bäume entlang der Wertachauen gefällt werden, das sollte jedem bewusst sein."

F.d.R. Michael Egger

FDP kritisiert die kräftige Erhöhung der Müllgebühren

Auf die Augsburgerinnen und Augsburger kommen im neuen Jahr erheblich höhere Ausgaben für die Leerung der Mülltonnen zu. Die inzwischen vom Stadtrat bei 12 Gegenstimmen beschlossene Erhöhung der Abfallwirtschaftsgebühren von über 50 Prozent hält die FDP Augsburg für nicht hinnehmbar und verlangt von Stadtrat und Verwaltung mehr Kostenbewusstein.

Weniger Einnahmen

"Zu den Pro-Kopf-Gebühren für die Entleerung kommen noch Gebühren je nach Mülltonnengröße hinzu", gibt FDP-Stadtratsmitglied Lars Vollmar zu bedenken. Als Grund für diese Erhöhung verweist Umweltreferent Erben vor allem auf den Preisverfall von Wertstoffen. Die Einnahmen aus dem Verkauf von Kunststoffen, Altpapier und anderen Wertstoffen seien von 2,5 Millionen pro Jahr auf 300.000 Euro eingebrochen.

Diese Begründung lässt Vollmar, der für die Fraktion Bürgerliche Mitte im zuständigen Umweltausschuss sitzt, so nicht gelten. "Um diese Mindereinnahmen auszugleichen, hätte eine Gebührenerhöhung um 12 Prozent ausgereicht. Dass Herr Erben jetzt mit über 50 Prozent zulangt, hat auch noch andere Gründe."

Wertstoffhöfe als Kostentreiber

Der FDP-Stadtrat sieht kritisch, dass die Verwaltung, aber auch viele Stadtratsmitglieder allzu sorglos mit den Kosten der Abfallentsorgung und den damit verbundenen Dienstleistungen umgingen. Er verweist darauf, dass die Kosten der neuen Wertstoffhöfe und der Wertstoffinseln erheblich zur Gebührensteigerung beitragen.

"Natürlich möchte auch ich den bestmöglichen Service für die Menschen, die hier leben. Wir dürfen aber als Stadtratsmitglieder nicht vergessen, dass jedes Angebot für die Bürgerinnen und Bürger von diesen bezahlt werden muss." Vollmar will kritisch prüfen, ob bei der Anzahl der Wertstoffinseln und bei der Personalausstattung der Wertstoffhöfe Einsparungen möglich sind. "Damit kann die Gebührenerhöhung 2021 nicht mehr rückgängig gemacht werden. Aber wir könnten die Bürger ab 2022 wieder entlasten."

Verursacherprinzip verstärken

Auch auf der Einnahmenseite sieht der FDP-Stadtrat Nachbesserungsbedarf. So sei Augsburg die eine der wenigen verbleibenden Städte in Schwaben, die die Abholung von Sperrmüll und Grüngut

noch kostenlos anbietet. "Ich weiß, das entspricht jetzt nicht dem FDP-Klischee: Aber warum sollen Bewohner einer Mietwohnung in einem Mehrfamilienhaus höhere Müllgebühren bezahlen, damit die Entsorgung der Gartenabfälle für die Eigentümer von Häusern mit Garten kostenlos bleibt? Wenn es uns gelingt, in der Gebührensatzung das Verursacherprinzip stärker zum Trage kommen zu lassen, könnten die Gebühren für alle um knapp 10 Prozent sinken."

Stadtrat Vollmar betont, dass er angesichtzs hoher Kostendurchaus nicht gegen eine notwendige Erhöhung sei, aber: "Ich hätte das für die Dauer eines Jahres, in dem wir die Situation neu beurteilen könnten, durchaus mitgetragen, aber nicht für 4 Jahre." PM-FDP

Leider erst nach Redaktionsschluss ...

... fand auf Einladung der Fraktion Bürgerliche Mitte ein Gespräch mit Vertretern der Firma Remondis statt, die Vorschläge unterbreiten könnte. Über das Ergebnis der Gespräche informieren wir Sie in der nächsten Ausgabe.



Der neue Wertstoffhof in Haunstetten: High Tech, bürgerfreundlich, arbeitnehmerfreundlich, aber teuer ... Foto: Gunnar Olms, Südanzeiger



Thnen allen, liebe Lesende, Rundinnen und Runden, Geschäftspartner und Mitarbeiter danken wir für Ihre Treue und das einvernehmliche Miteinander im vergangenen Jahr und wünschen Ihnen Frohe Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg im Neuen Jahr!

> Redaktion und Verlag der Prinfomagazine "Der Lerseer", "Augsburger Südanzeiger" "Stadtberger Bote"



Hausbesuche

Tel. 0173-5963473 dr.datzmann@web.de

Mobile Tierärztin



86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel.: 0821/92 9 98

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de 86356 Neusäß-Steppach | 86420 Diedorf Ulmer Straße 23

Tel.: 0821/4810360

Telefon: 0821/4810 360

Tel.: 08238/2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen: Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Istraße 33, 86159 Augsburg Fax 0821 324-4035

Stadt Augsburg





Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

Auf der angeg	ebenen Seite fir	nden Sie die An	zeige der jewei
A	Fitnessstudios	Küchen	Sonnenschutz-
Apotheken	figuness 8	Project-Küchen 12	anlagen
Apotheke im	Friseure	Kurzwaren	Eimesser 9
Pfersee Park 7	Frisör Stefan 7	Christine Korner 7	Georg Voithenleitner 12
Apotheke im	Fußpflege	M	Kupke 11
Sheridan Park 7	(medizinisch)		Steuerberater
Linden Apotheke 7	Sonja Heumos 8	Maler/Lackierer	Hans-Peter Ebert 5
Autohäuser	G	Dieter Schott 12	T
Opel Sigg/Opel Haas 14		N	Tr
Ä	Garagentore	Nachhilfe	Tapezierarbeiten
	MTB Geuser 12	Nachhilfe Learning	Dieter Schott 12 Eimesser 9
Änderungs-	Gardinen	Circle 13	Eimesser 9 Kupke 11
schneidereien	Eimesser 9	P	
Oksana Lieder 7	Kupke 11	•	Teppichverlegungen
В	Gasinstallationen	Physiotherapie	Dieter Schott 12
Bäder	Auerhammer 10	Physio Pfersee	Eimesser 9
Auerhammer 10	Frank 9	im Schloss 8	Kupke 11
Frank 9	Gastronomie/	Podologie	Tierärzte
Project-Küchen 12	Gaststätten	Sonja Heumos 8	Dr. Christine
Bauunternehmen	Kleingartenanlage	Polsterarbeiten	Datzmann 17
Deurer 3	Uhlandstraße 6	Eimesser 9	Tore und Türen
	Sahar 7	Kupke 11	MTB Geuser 12
Bestattungen Bestattungedienst den	Goldschmieden	R	
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 17	Rach 6	Raumausstattung	Uhren/Schmuck
Eberle 17	Tezel 8	Eimesser 9	Rach 6
	н	Kupke 11	Tezel 8
Bodenbeläge Eimesser 9	Haustüren	Reisebüros	Unterhaltungs-
Kupke 11	Georg Voithenleitner 12	Horizont 6	elektronik
Kupke 11			media@Home
C	Haus- u. Kleingeräte	Restaurants Kleingartenanlage	Baumann 11
Christbaumverkauf	(elektrisch.)	Uhlandstraße 6	Unterricht/
Forstbetrieb Steppich 3	media@Home	Sahar 7	Schulungen
Computerservices	Baumann 11		Jutta Konrad 8
KIS 15	Heizungsbau	Rollladenbau Georg Voithenleitner 12	Nachhilfe Learning
	Auerhammer 10	Georg volthementner 12	Circle 13
	Frank 9	S	
Einbruch-		Sanitärinstallationen	V
sicherungen	Industrietore	Auerhammer 10	Vorhänge
Schlüssel Fritz 12	MTB Geuser 12	Frank 9	Eimesser 9
Ernährungskonzepte	IT-Beratung	Schließanlagen	Kupke 11
figuness 8	KIS 15	Schlüssel Fritz 12	W
F	IT-Schulungen	Schneidereibedarf	Wasseraufbereitung
Fassadengestaltung	KIS 15	Christine Korner 7	Auerhammer 10
Dieter Schott 12	<u>KIO 13</u>	Schranken	Frank 9
Fensterbau	K	MTB Geuser 12	Wasserinstallationen
Georg Voithenleitner 12	Kosmetik	Sicherheitstechnik	
	Jutta Konrad 8	Schlüssel Fritz 12	Auerhammer 10 Frank 9N
Fensterdekorationen	Krankengymnastik		1 I all K 9 IV
Eimesser 9	Physio Pfersee	Solartechnik	
Kupke 11		Auerhammer 10	

Elektro-Notdienst Dezember 2020

Sa./So. 12./13. Dez. Mühle GbR, Elektro- und Informationstechnik 86420 Diedorf/Biburg Tel. 0171-2226646

Sa./So. 19./20. Dez.

Elektro-EDV Sauer Haunstetten Unterer Talweg 87 86179 Augsburg Tel. 0821-2621263

Do. 24. Dez. bis So., 27. Dez. 2020

Jevtic Daniel und Sasa GbR Vater-Klein-Straße 25 86356 Neusäß Tel. 0821-4702870 oder

0176-81068724

Do. 31. Dez. und ⁸ Fr. 1. Jan. 2021

Jevtic Daniel und Sasa GbR Vater-Klein-Straße 25 86356 Neusäß Tel. 0821-4702870 oder

0176-81068724

Stand 23.11.2020, alle Angaben ohne Gewähr, keine Haftung bei Fehler oder Irrtum



Frank

im Schloss